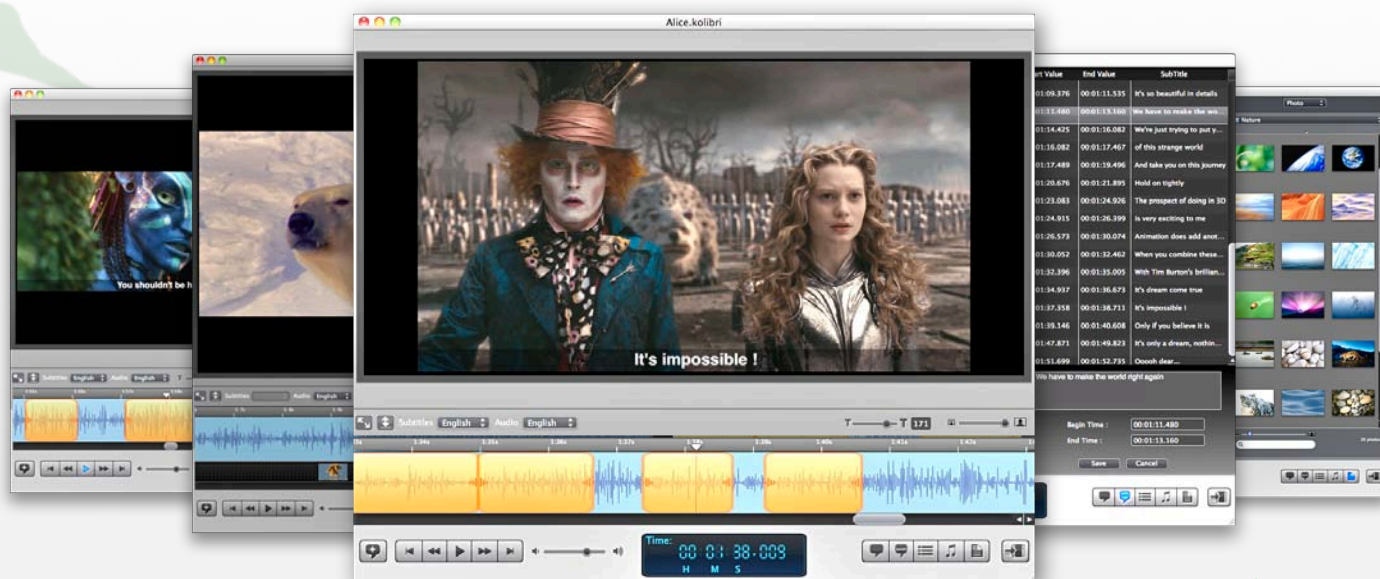




## Take off with Kolibri!

Innovative, professional-quality subtitling software

Kolibri has an intuitive and elegant interface along with powerful calculating tools to subtitle movies and videos with unparalleled ease and speed. Both professionals and amateurs will be able to use it immediately to produce excellent quality movies and videos subtitled in several languages and chaptered.



**Kallysta**  
[www.kallysta.com](http://www.kallysta.com)

### 1 Advanced subtitling software

Kolibri is advanced, functionality-rich software that makes the most of the Mac OS X Snow Leopard operating system..

### 2 Easy to use

Its intuitive interface and powerful functionalities make Kolibri exceptional, simple to use and quick to learn..

### 3 Chapter management

Kolibri manages chapter creation in your movie or video, to enable you to rapidly access the part you want to see, both while editing and while watching the exported version..



### 7 SRT file management

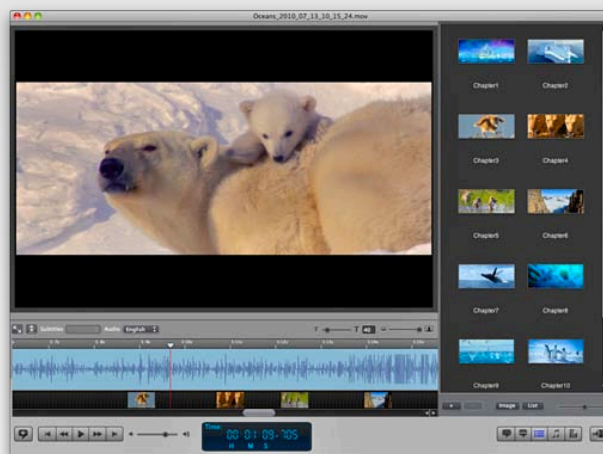
If you are used to working with the standard SRT subtitle text format, you can import this format and edit it in Kolibri, and then export your work to this format for later use..

### 8 Smart navigation

An interactive timeline combines with the subtitle database to enable instant navigation to any specific point you want to reach..



**Required configuration: Macintosh computer with an Intel processor, 1 Go of RAM, Mac OS x 10.6.3 or later.**



### 4 Compatible with all your videos

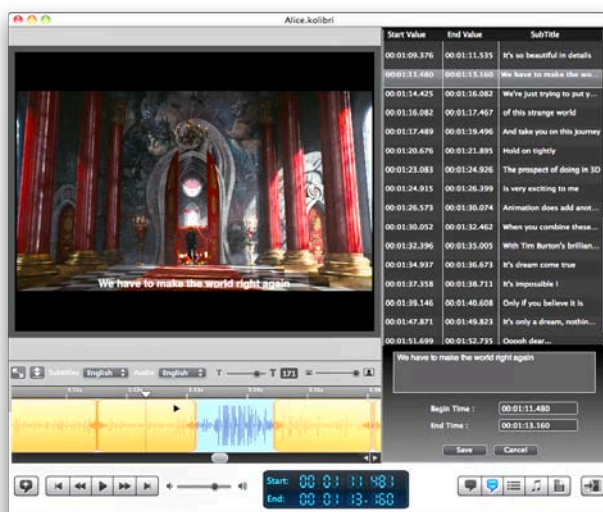
Kolibri is based on QuickTime technology and manages a multitude of multimedia formats.

### 5 Exports to several formats

Kolibri can export your work to your iPod, iPhone, iTunes, Apple TV and QuickTime with peerless ease and efficiency.

### 6 Multi-language management while editing

Using Kolibri, you can work with several different language tracks (subtitles and/or audio) at the same time, and go quickly from one to the next to set parameters of your choice on any video player after the file is exported..



### 9 Elegant interface

Kolibri is graphically pleasing and perfectly integrated into the Mac OS X environment, offering real comfort of use and production.

### 10 Software for everyone

Kolibri is perfect for both professionals and amateurs for all kinds of subtitling. It is easy to learn and results in carefully produced quality work.

**Kallysta**

Immeuble Le Castellan - 1, rue de la Belette - 91410 Dourdan- FRANCE  
Tel +331 75 02 61 61 - Fax : +331 75 02 61 60 - [infos@kallysta.com](mailto:infos@kallysta.com) - [www.kallysta.com](http://www.kallysta.com)